

「近現代歷史及其相關課題教科書國際學術研討會」紀要

區志堅 香港樹仁大學歷史系助理教授

教育學者已指出教科書為學生指定或參考的讀物，在特定的課程及場域中運用，尤為中小學生吸收知識的重要媒介，同時教科書編者依政府頒佈的教育指令與要求撰寫內容，教員以教科書的內容教導學生，不能避免地教科書成為傳播官方建構知識的重要媒體。另一方面，也有學者認為教科書雖有不少問題，但方便教員備課及系統地傳播知識，成為中小學乃至高等院校不可缺少的教材。而且對近現代中國出版文化及教育甚有影響的出版社，如商務印書館、中華書局、世界書局及三聯書店的前身開明書店等，在成立之初，也以編寫教科書，結合資本主義市場文化，促進及推動知識的流播，對近現代國民甚有「啟蒙」作用，由是教科書也是集合編者、教育者、出版商、學生與時代互動關係的成果。其中歷史教科書既是傳播過去的歷史文化知識，為學生建構一個國家或一個地域過去的事情，更重要是，歷史教材可以作為傳播國民教育、公民意識的重要途徑。

究竟歷史教科書應選取及放棄哪些內容？歷史教科書的編者怎樣與官方意識形態保持若即若離的關係？歷史教科書的「再生產知識」與社會文化又有何關係？由是香港樹仁大學歷史系於2013年6月29日至30日，特別舉辦「近現代歷史及其相關課題教科書國際學術研討會」，邀請中外研究教科書文化的學者發表論文，分享近現代中外歷史教科書及教材的研究成果，尤關注研究華人地區編寫歷史教科書的課題。與會者除了

注意教科書建構歷史圖像及傳播歷史知識外，更特意邀請了編撰教科書的作者、教科書出版機構負責人、教科書的使用者如學生、運用教科書授課的教員，從編者、學者、出版界、使用者等不同群體的角度，探討教科書的特色及意義。同時也討論自清末以來，乃至當代中國大陸、香港、澳門、臺灣、韓國、日本及歐美等地出版歷史教科書及歷史教育的情況，使過去出版的歷史教科書得與今天歷史教學互相對話。研討會的討論內容如下：

其一，不少學者從宏觀的角度，探討編撰「理想」的歷史教科書，應具備哪些的內容？沙培德（中央研究院近代史研究所）於“History, Memory, Textbooks”一文，認為歷史教科書應採納多角度編寫，教科書既是表達了公眾印象和官方思維，亦要闡釋新社會形勢、國民狀況、國際關係的功能，作者提出教科書與官方和民間選取歷史記憶甚有關係。魏楚雄（澳門大學歷史系）在〈編撰大中華地區歷史教科書的意義及必要性〉中，指出當代較少出版適合大學使用的中國歷史或東亞歷史教科書，海峽兩岸四地出版的教科書內容及重點也有不同，作者希望兩岸四地的學者能夠合力編撰大學歷史教科書。王雷（瀋陽師範大學教育科學學院）於〈近代教科書：文物價值與文化傳承——以文化遺產為視角〉，肯定近代出版的教科書為歷史、學術、藝術及教育價值的文化遺產，在教育文學、教學技能、教學語言、教育

藝術、兒童教育遊戲、教育禮儀等各方面，實現了傳承與創新中華文化的作用。陳佳榮（現代教育研究社）在〈歷史教材編寫宜免囿於黨派觀點〉一文，認為歷史教科書是培養青少年知識的奠基作品，故必須避免黨派觀點，還原歷史真相。

其二，也有不少學者研究 1949 年以前出版的有關中國歷史知識的教科書，並提出究竟這些教科書建構一幅怎樣的歷史文化圖像，及其與資本主義、傳播知識的關係。Hon Tze Ki（State University of New York at Geneseo）在“Locating China in the World: Geography Textbooks in Late Qing Period”，指出「世界的整合是由複雜的交通和通訊網絡連結而成」和「瓜分與捍衛中國領土的重要」之觀點所建構，而這兩種看似矛盾的觀點，為何並存於史地教科書內，作者認為此現象是反映了以歐洲為中心的世界秩序觀點存有內在矛盾，這也是由民族國家和綜合環球制度展現而成的產物。鄒振環（復旦大學歷史系）的〈晚清留日學生的英語教育與日本英語教科書在華之譯刊〉，說明神田乃武與「英文字典」的漢譯、齋藤秀三郎及其創辦的正則英語學校，與明治維新後在日本出現的英語學習環境，及留日的中國學生學習英語是有互動關係。張偉保（澳門大學教育學院）於〈從帝制走向共和：清末民初歷史教科書初探〉，尤注意民初出版的多本歷史教科書表述清帝退位和民國成立的史事之異同。顧紅亮（華東師範大學中國現代思想文

化研究所)於〈民國修身教科書中的責任觀〉,說明民初出版的修身教科書,表述權利和義務之間的關係時會令讀者感到複雜,卻豐富了當代對現代責任觀念的理解。莊東明(廣東韶關學院韶州師範分院)於〈登堂入室——純文學在民國語文課程中地位考察〉,闡述民初語文課程標準中純文學位置的演變軌跡,亦說明純文學在語文課程標準及語文教材發展的地位。白天鵬(北京師範大學歷史學院)於〈二十世紀早期科學教科書的出版及其社會影響〉,說明科學教科書是清末最後十年重要的啟蒙文本,促進了近代中國科學教育的發展,為日後專門的科學研究奠定了重要的基礎。Robert Culp (History & Asian Studies, Bard College) 以“Cultivating Cultural Citizenship: Shanghai’s Commercial Publishers and the Southeast Asian Textbook Market”為題,研究教科書結合資本主義,怎樣把中華文化及公民身份認同拓展至海外,也說及早於1920及30年代,商務印書館及中華書局已壟斷東南亞華人學校的教科書市場。

不少學者也注意二次大戰前後,中國歷史教科書及歷史教育也有新發展,特別是在日治地區怎樣進行歷史教育,如林志宏(中央研究院近代史研究所)於〈戰前中日學術交流裡的「滿蒙」課題及其論爭〉,從人類、考古、建築、地理等學科知識,研究戰時中、日學者從「地域」及「歷史知識」表述「滿蒙」關係,何以成為兩國學者「疆

域」的論爭。平井潤一(日中口述歷史文化研究會)於〈「五族協和」歷史經驗的見證〉,以作者在「滿洲國」的生活體驗和所見所聞,引證戰時日人在歷史教科書上,提倡「五族協和」的欺騙性。李素楨(日本櫻美林大學)於〈關於舊「滿洲」日本人漢語教科書散佚的發掘與研究〉,分析戰時日人為求長期統治「滿洲國」,而推行「殖民語學」的手段和特點,並說明日人把語文教育與民族認同相連繫的課題。區志堅(香港樹仁大學歷史系)在〈一個「中國」,各自表述:戰時中共、滿洲國出版的歷史教科書建構「中國」圖像〉,研究戰時中共出版小學及初等教育歷史教科書,與「滿洲國」編刊的中史教科書,表述「中國」圖像之異同,並指出中共怎樣運用歷史教科書向兒童傳播「不斷革命」的思想。

也有學者注意教科書編者與官方意識形態的互動關係,如姚繼斌(香港教育學院社會科學系)於〈金兆梓論歷史教學——談專家修撰教科書〉,比較民初金氏與同時期學者編撰歷史教科書在觀點及表述民族國家的異同,也闡述金氏的歷史教學觀;趙雨樂(香港公開大學人文社會科學院)於〈新文化運動與民族觀念的重構——常乃惠《中華民族小史》的成書意義〉,闡述常燕生的《中華民族小史》表述地域民族與國民政府建構邊疆圖像之別。鄧錦輝(伯特利中學)在〈呂思勉《初中標準教本本國史》評述〉表述了呂思勉編教材時,受到國民政府

「國家建構」的觀念所影響。Julia Schneider (Ghent University, Belgium/University of Göttingen, Germany) 以“Foreign conquest dynasties in Chinese textbooks of the 1920s: The search for a national identity”為題，分析民初柳詒徵《中國文化史》和呂思勉《白話本國史》表述中國中古時代非漢族政權的圖像，尤注意二書把遼、西夏、金三個政權的歷史列入中華民族歷史論述，異於官方教材表述中華民族的觀點。

其三，學者也多認為 1949 年為中國歷史的分水嶺，究竟 49 年後海峽兩岸四地編歷史教科書與各地政治文化有何關係？各地域建構歷史圖像又有何異同？一、有些學者研究臺灣歷史教育及教科書的表述內容，如劉龍心（東吳大學歷史學系）於〈從文化復興到文化重塑——戰後臺灣高級中學「中國文化史」書寫的轉折與蛻變〉，表述戰後臺灣政府為擺脫昔日日本統治的意識形態，已於 1960、70 年代藉出版《中國文化史》教科書，以復興中華文化與發揚民族精神；而在 80、90 年代，因應社會的變遷，重視審定及出版的《中國文化史》，卻呈現另一種風貌。沈宗憲（國立臺灣師範大學國際與僑教學院人文社會學科）發表〈臺灣中學教科書的文化史教學內涵〉，探討臺灣高中教科書文化史的內涵，分析不同階段的文化史教育目標和課程內容。

二、香港歷史教科書及教育的問題。陳明錄（美國史丹福大學東亞研究中心）在

〈「盡信書不如無書」——從外國學者所著之香港歷史教科書所反映問題初探〉，研究近年出版的一本英文版香港歷史教科書的內容多不了解香港歷史，並研究由此書引發學者爭論的問題。陳學然（香港城市大學中文、翻譯及語言學系）於〈香港歷史教科書上的「五四運動在香港」論述〉，表述政府在歷史科課程設計上增添「香港史教學」和「建立對民族及國家的認同感及歸屬感」的指引，香港歷史教科書述及「五四運動在香港」的課題時，也以此為編寫重點，並因此培育港人的愛國熱情。許振興（香港大學中文學院）於〈二十一世紀香港的中國歷史教科書〉，探討香港歷史發展與中學中國歷史教科書表述內容的互動關係。梁操雅（香港教育圖書公司）在〈教育與承傳：中國歷史教科書與公開考試〉，研究戰後香港中學的中國歷史科與世界歷史科分割獨立發展的情況，並述及歷史教科書應為學生提供考試範圍及練習的書寫編寫模式。陳志華（聖公會梁季彝中學）在〈論香港初中中國歷史科校本教材發展方向及其優缺點〉一文，探討近年香港中學進行編寫初中中史校本教材的得失。陳漢成（保良局唐乃勤初中書院）於〈區域教材開發研究：從荔枝角公園嶺南之風實地考察計劃探究初中學生對學習價值教育的成效〉，表述怎樣以香港的荔枝角公園建構的嶺南之風，進行五育並全的價值、國民身分認同及歷史教育的課題。

三、研究澳門歷史教育的課題。鄭潤培

（澳門大學教育學院）在〈澳門中學歷史教科書的現況及發展〉中，檢視澳門歷史教育的情況，說明澳門歷史教育的課程與教學內容，往往受到中國大陸、香港及澳門三地歷史文化的影響。

四、中國內地歷史教育及教科書的課題。李帆（北京師範大學歷史學院）於〈近年來內地高校中國史教科書簡評——以北師大版教科書為例〉，指出中國大陸高中於 21 世紀推動改良歷史教學的政策，與歷史教科書表述內容的互動關係，並表述大陸歷史教學的研究總體趨勢；朱蓉蓉（蘇州大學政治與公共管理學院社會科學系）在〈中國大陸大學通識教育中的歷史教學〉中，介紹 1949 年後，大陸高等院校開辦通識教育課程，均有涉及傳播歷史知識的科目，並討論這種安排的得失。Marc Andre Matten（University of Erlangen-Nuremberg, Germany）在“Promoting Scientific Thinking in Communist China-the conceptualization of science after 1949”一文，運用 1949 年後中國內地出版的農業教科書、期刊、指南，討論中共建國後，中國普及科學知識的策略及方法，並述及這些教材的成效。

五、不少學者也認為了解華人地區以外編撰歷史科書的情況，有助推動東亞地區歷史教育的發展。林慈淑（東吳大學歷史學系）於〈既是課本也是文本——教科書所見當前英國歷史教育之趨向〉，以過往英國歷史教育改革為背景，說明英國出版社編刊

History Year 7、History Year 8、History Year 9 三本中學歷史教科書的結構、內容和意旨，及英國目前歷史教育的主要趨勢及意義。黃東蘭（日本愛知縣立大學外國語學部）在〈自我想像中的他者——日本近代歷史教科書的中國表述〉，藉研究明治以來，文部省編纂及發行的小學日本史教科書內有關律令制形成的內容，以見近代國家權力如何通過歷史教科書，建構日本民族的自我認同。周家建（香港大學中文學院）於〈加國大學中史教學一瞥〉，研究 2012 至 13 學年加拿大高等院校中國歷史科的課程指引及教科書，與戰後加國華人地位提升的關係。

誠然，與會者已從鴉片戰爭以還，海內外出版的歷史及其相關課題的教科書、教材、出版社及使用教材的教員、學生、編教材學者的角度，研究歷史教科書及教材的意義，並從宏觀及微觀的角度，分析大學、中學及小學歷史教材及教科書的內容。從教育學、文化學、歷史學、性別文化學、傳播學、設計學、色彩學等各方面的知識，結合多元化的研究方法，開拓研究教科書的領域。與會學者希望成立歷史教科書研究學會，舉辦更多相關課題的會議，集中研究成果廣泛蒐集 1949 年以前在中國出版歷史教科書，並待解決版權問題後，希望建立網上資料庫，此既有助推動歷史教科書的研究風尚，又可以了解過去百年在中國編教科書的編者、出版商、教員及學生，怎樣按本土情況吸收及改造外來出版文化及歷史知識。